



留学生新聞

2009 年 1 月 発行 〒512-8512 四日市市萱生町 1200 留学生支援センター
四日市大学留学生会 Tel:059-365-6793 (直)



明けまして、おめでとうございます。今年もよろしくお願いします。新春とはいえ、厳しい寒さですが、皆さんいかがお過ごしでしょうか。

新年を迎え、皆さんは今年一年の目標や抱負は何でしょうか。体は人間の資本なので、十分気を付けないと何にもできませんよ。健康というのは体だけではなく、精神的にリラックスすることも大事だと思います。皆さんはぜひ毎日元気な笑顔で明日を迎えましょう。早いものでもうすぐ期末テストですが、私たちは今まで頑張ってきたので、後少しです。最後のゴールを目指してラスト・スパートをかけましょう。

2009 年も皆さんにとって、素晴らしい一年になりますよう心よりお祈り申し上げます。

経営学科 2 年 王 金栄

大 学 祭

10 月 25 日・26 日の 2 日間にわたり、四日市大学大学祭を開催しました。今年の大学祭では「楽～楽しくなければ、大学祭ではない」をテーマとして企画されました。

留学生会では恒例のように模擬店を出店し、「留学生の店 ASIAN」を出店しました。今回は中国伝統的な水餃子、ベトナムのフォー、バングラディッシュのカレーとチャパティ、とネパールの雑貨など 4 カ国からの特色あるメニューと商品とを販売しました。また、日本人の模擬店も大ヒットでした、たこ焼き、焼き鳥、そして四日市の名物であり豚テキなど豊富な模擬店を出店しました。

今回の大学祭は、食べられる、聞ける、遊べる、そして新しい友達も作れます。本当に楽しかったです。「忙しい留学生活の中にこんな週末を過ごせるのは最高だ」という声も聞きました。二日目は雨を降り、お客さんの数が減るか心配しましたが、2 日間の総売上は 192,790 円もありました。2 日間とも一般の方がたくさん来てくれたから、四日市大学祭は学生だけの大学祭ではなくて、みんなの大学祭だと思います。来年の大学祭も楽しみにしています。

現代ビジネス学科 2 年 呉 徳峰





奨学金

平成 20 年度 宗村南男奨学金授与式

12 月 3 日（水）宗村南男奨学金授与式が行われ、学長 宗村南男先生より受賞者経済学部経済学科 3 年 沙 鑫（シャ シン）さんに手渡されました。

この奨学金は、成績はもちろんのこと学内外の国際交流等において活躍した留学生に贈られる奨学金です。

沙 鑫さんおめでとうございます。



四日市大学特別奨学金授与式

12 月 2 日（火）四日市大学特別奨学金授与式が行われ、四日市北ロータリークラブ会長 石井隆来様より、下記のとおり受賞者 8 名に手渡されました。受賞者のみなさん、おめでとうございます。

学 部	学 科	学 年	氏 名	出身国
経 済	経 営	4 年	勾 宇志(コウ シン)	中 国
環境情報	メディアコミュニケーション	4 年	張 躍(チョウ ヤク)	中 国
経 済	経 営	3 年	陳 其明(チン キメイ)	中 国
経 済	現代ビジネス	3 年	李 孟仲(リー モウツオン)	台 湾
経 済	経 済	2 年	林 香宝(リン コウホウ)	中 国
経 済	経 営	2 年	PHURI SHERPA(プリ シェルパ)	ネパール
経 済	現代ビジネス	2 年	宝音巴ト(ポインバト)	中 国
環境情報	社会環境デザイン	2 年	薛 経芳(セツ ケイホウ)	中 国

平成 20 年度私費外国人留学生成績優秀者（前期）奨学金授与式

11 月 18 日（火）、平成 20 年度成績優秀者（前期）奨学金の授与式が行われ、教学部長の岩崎恭典先生より受賞者 6 名に手渡されました。受賞者の皆さん、おめでとうございます。受賞者は下記のとおりです。



学 部	学 科	学 年	氏 名
経 済	経 営	2 年	陳 果（チン カ）
経 済	経 営	2 年	鄭 秋蘭(テイ シュウラン)
環境情報	環境情報	3 年	王 心悅(オウ シンエツ)
環境情報	環境情報	3 年	陳 炎珠(チン エンジュ)
総合政策	総合政策	2 年	李 セイ雅(リ セイガ)
総合政策	総合政策	1 年	満 都拉(マン ドラ)

留学生による日本再発見 宗村南男留学生支援奨学金
第 4 回 Discover Japan
「東京への旅」

経済学部 経済学科 3 年 姜 穎

環境情報学部 環境情報学科 3 年 王 心悅



今回の旅を通して私たちは、日中友好を再び発見することができました。この旅のきっかけは今年の 5 月に、中国の胡錦濤国家主席が日本に訪問したことでした。そのときに

日本政府が非公式の夕食会場として設定したのは、東京・日比谷公園内にあるレストラン「松本楼」です。なぜそこが選ばれたのかというと、日中友好にまつわる「物語」

が存在していたからと新聞に書いてありました。

近代中国誕生の功労者であり、辛亥革命を指導し中華人民共和国と台湾政府の双方から「国父」として今もなお尊敬されている孫文が、革命運動を起こしていた際に日本亡命していました。その時、財政面等で支援を惜しまなかった日本人がいました。それが松本楼と深いかわりを持つ実業家、梅屋庄吉です。

梅屋は長崎県出身で、若くして中国へ渡り写真屋を経営していました。その時に孫文と知り合い彼の革命思想に深く共鳴し、支援活動を始めました。この行動が当時の清国政府に知られ、梅屋は中国から追放されてしまいました。帰国の途中に立ち寄ったシンガポールで映画に触れ、これを気に日本活動写真株式会社（後の日活）を設立し、巨万の富を得ました。その後また、その資産を孫文の革命活動支援に惜しみなく注ぎ込みました。

1913 年から 1916 年に、孫文が革命後の混乱から日本に亡命を余儀なくされていた期間、宋慶齡と女性と結婚しました。その後、孫負債は中国に帰国、中華民国政府の発展に力を尽くした後 1925 年に亡くなりました。また梅屋庄吉は 1934 年に亡くなりました。しかし友情は一生変わることはありません。その時に宋慶齡が愛用したといわれる山葉製（YAMAHA）の国産ピアノ第 1 号という非常に貴重なピアノや記念写真など、貴重な品々は現在も松本楼の 1 階のロビーに展示されています。

孫文は中国の歴史で重要な位置を占めています。辛亥革命は中国の歴史が近代社会から現代社会へ変化を遂げました。18 世紀末から 19 世紀初めの約 10 年間、日中両国の交流の付き合いは頻繁で、魯迅、郭沫若、郁達夫などの何万人の中国の学生が、日本へ留学しました。また日本は一度、中国の近代化のモデルとなりました。アメリカの有名な漢学家の Douglas R Reynolds は、この 10 年間の日中両国関係のことを「黄金のような 10 年である」と言っていたようです。

今回松本楼に行き、なぜ日本に留学したのかと再び考えました。今日は、平和であり科学技術も進み、私たち留学生は、外国で独自の文化に触れながらいろいろな勉強をしています。しかし留学生の重要な役割はただ勉強のみならず、両国の交流に力を注ぐことも重要だと考えています。梅屋庄吉の一生は、すべて日中友好に努めていました。現在もそんな梅屋の意思を受け継ぎ、松本楼は日中友好的な雰囲気に包まれています。

今回の旅行で、梅屋庄吉のひ孫小坂文乃さんにお会いすることが出来ず、とても残念でした。しかし松本楼に行き、私たちも梅屋のように目標に向かって、一生懸命がんばりたいと思いました。

今回、松本楼の他に秋葉原、東京タワー、東京大学へ行きました。

秋葉原は、多様な電子関連の機器や部品を取り扱う店、アニメショップが建ち並ぶ電気街です。「アキバ」の略称で呼ばれており、世界的に有名な観光地です。

東京タワーは、秋葉原と同様、東京観光の代表です。東京タワーは、フランス・パリのエッフェル塔の 324m より 8.6m 高く、当時の自立式鉄塔としては世界最高です。地上 150m に 2 層の大展望台、さらに地上 250m には特別展望台があり、都心をはじめ都内の街並みを一望できます。さらに天気が良ければ神奈川・埼玉・千葉の各県の街並みや富士山などの山々も見ることができます。

東京大学は日本の大学の代表であり、日本学術の中心です。日本語学校の友人に案内してもらって、図書館、東京大学大講堂（安田講堂）、文学部などを見学しました。川端康成は私が大好きな日本の小説家です。子供の頃、両親の影響を受け中国語に訳された小説を読みました。特に「伊豆の踊り子」が気に入っています。

今回の旅行は、本当に良かったと思います。特に、日比谷松本楼です。とても勉強になりました。今後、日中関係は益々よくなると思っています。この旅で学んだことを生かして、これからの留学生生活を頑張りたいと思います。



メッセージ

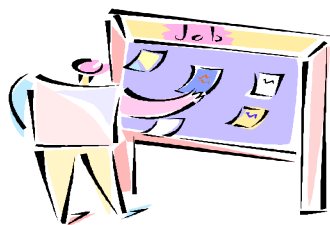
日本人学生から、メッセージが届きました。ご紹介したいと思います。



私は四日市大学に入学して、良かったと思います。なぜなら、大学の各学部には、楽しくて明るい留学生たちがいるからです。留学生のたちは、色々な国から日本に来て、大変苦労しながら、大学に通いながら、勉強をたくさんしているからです。日本語も上手だし、素晴らしいと思いました。たくさんの留学生と交流は、色々な国の言葉、文化を教わるので、すごく勉強になります。

経済学科 2 年 中川 亜以璃

コラム



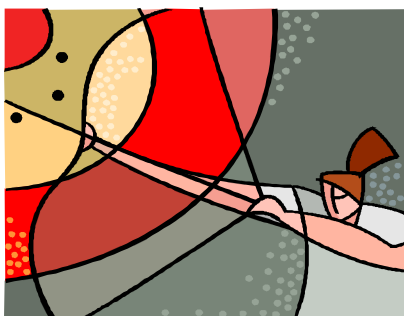
私は就職活動を一文字で表現すると「動」だと思います。なぜなら就職活動をするのは動くことから始まるからです。

最初は企業の情報を手に入れることです。企業の情報を手に入れるために一番いいのは企業説明会に参加することだと思います。なぜなら企業説明会に参加することは面接の前

に必要な活動でもあるし、それによって企業の情報を手に入れることもできるからです。確かに今はインターネットで情報を集めることもできます。だけど、それだけでは不十分だと思います。人生の中で最も大切な就職活動をそんなに簡単に決めるわけにはいきません。自分で現場（企業、会社）に行ってその仕事環境や社風を体験したほうがいいと思います。また、就職活動は一社、二社では決められないのでたくさんの企業の説明会や面接に参加し、そのためにも動かなければなりません。

皆さんも早めに動いてくださいね。

現代ビジネス学科4年 鄭 連柱



私は大学三年生の後期になっても、進路はなかなか決められなかった。友人や先生のアドバイスを受けて、進学という目標私は決めた。

進学を決めたが、何を勉強したらいいのかはまったく分からなかった私は、毎日悩んでいた。そして悩んだ結果、やっと自分がやりたいことを思いついたが、希望した大学院の学校の受験日には時間があまりなかつた。

先生の紹介して頂いた進学した先輩に連絡を取ってみた。先輩に自分がやりたいことは自分で考えて頑張るしかないと言われたとき、頭の中が真っ黒になった。

勉強の仕方で悩んでいるとき、学校の先生に相談して、貴重なアドバイスを頂いた。そして、その日から毎日、英語と専門知識と日本経済新聞の勉強に時間が追われていた。しかし、出願するとき、研究計画書と卒論に関する論文を書かないと提出ができないし、出願前に大学院先生の第一次面接を通らないと出願の資格すらないことを気付いた。日本語で山あり谷ありという諺通り、進学の前準備はなかなかうまくいかなかった。苦しい時、先輩の話を思い出して、諦めずに毎日と準備を進めていた。努力した結果、今年10月に南山大学大学院に合格した。

人生っていくつなっても、勉強が続けられると思っている。だから、これからも困難にぶち当たっても頑張っていきたいと思っている。

経済学科4年 孟 佳華



人間は生きていくためには、夢と希望が必要だと思います。叶えられ夢と叶えられない夢がありますが、私は夢を追いかけるが好きです。

三年前、仙台の日本語専門学校にいた時周りの留学生は、毎日お金のためアルバイトに明け暮れていました。実は私もその一人でした。しかし四日市大学は、私の人生を変えてくれました。一つ目は、私の新しい目標と夢が見つかりました。二つ目は、人生を変える恩師に出会いました。

一年生の時、必修科目の簿記担当の沓掛和男先生に出会い、資格の話を聞き、とても興味を持ちました。そして簿記 3 級を取ることが 1・2 年の目標になりました。最初の半年間は、先生の指導の下、3 級の内容を徹底的に学びました。そして無地合格することができました。全然自信がなかった私に先生が「努力したら絶対大丈夫だよ」と言って頂かなかったら、合格していなかったかもしれません。

その後、続けて 2 級を取ることにしましたが、2 級は工業簿記と商業簿記があり、留学生の私にとって、大変難しいです。しかし、応援して頂いている先生方の期待に答えるためにどうしても取りたかったのです。そして、努力し、2 年生の時に 2 級を取ることができました。

そして今年、Microsoft office specialist Excel の資格を取りました。これで、3 つの資格を取ることができました。

私は、人生はチャレンジの連続だと思っています。自分で努力すれば、必ず楽しい人生が送られると信じています。

現代ビジネス学科 3 年 張 興艶

全国の弁論大会を初め、学内弁論大会、他校弁論大会に出られたおかげで貴重な経験を得ることができました。自分とは違う感覚から見た日本、日本社会や日本人に関して同じ留学生達のスピーチの形で様々な体験や実感を聴くことができ、非常に勉強になりました。

私にとって大学生活の中で最もいい思い出は、留学生支援委員の先生方の応援と支援センターの皆さんが支えてくれたおかげで、今まで実感できた弁論大会のことです。もっとスピーチ力と自然さを身に付け、自分には足りないところを見直し、今までの経験を含めてこれからもいろんな弁論大会に出場していきたいと思っています。応援よろしくお願いいたします。



メディアコミュニケーション学科 2 年
ホック エムディ モビヌル

イベント



この作品は私が初めての手作りものだった。夏休みの間に留学生の研修で地元・四日市の“ばんこの里会館”で四日市萬古の焼き体験をした。最初は自信がなくて心配したが、陶芸教室の石田和生さんの親切に指導を受けながら、皆の意見を聞いて、ハートをつけているかわいい花瓶を作ることができた。その時の喜びは言葉ぐらいを表せなかった。やはり頑張ればできると感じた。

今回の研修を通して日本の文化を知るだけでなく、もっとも重要なのは様々な国から日本に来た私たちが同じ言葉の“日本語”を通じて国際交流ができたことだと思う。これからも日本で色々なことを発見し、体験し、たくさん人と出会いし、もっと楽しく過ごしたいと思っている。

経営学科 2 年 王 金榮

留学生スピーチ弁論大会が今年で 5 回目を迎えました。本学、三重大学と鈴鹿大学の 5 ヶ国の 10 名の留学生が参加しました。大学祭期間中に開催された弁論大会は大学祭の色を添えました。学生達で作った料理を食べることができ、さらに留学生達が心を含めて作った“日本語”料理も味わうことができました。

大会の始まる前は、参加者の皆さんはまだ緊張気味でしたが、舞台上になると、出場前の心臓の鼓動も忘れてしまいました。流暢な日本語を通じて、ご来場の皆さんと共鳴することができました。今回の参加者は主に 1, 2 年生でしたが、日本語の能力が年々上がっていると評価され、面白くて、興味深いお話も多くありました。途中で緊張して、諦めようとする学生がいましたが、皆さんの暖かい応援で力づけられ、舞台に戻り、立派なスピーチができました。

途中のアトラクションが日本人学生の茶道部、装道部の皆さんが盛り上げてくれました。日本人と外国人の距離が少し縮みました。優賞者達は記念品と表彰状の贈呈励ましの言葉を受け、これからさらに頑張ろうという気持ちになりました。大会終了後は、多忙中にご来場して頂いた国際ソロプチミスト三重北、北ロータリークラブ、審査員の先生方と記念写真を撮りました。

日本語大会は語学力を磨く場です。皆さんのご参加を楽しんでいます。

経営学科 2 年 鄭 秋蘭



第 5 回 留学生日本語弁論大会 四日市北ロータリークラブ賞

テーマ「眼鏡をかけている人」

経済学部経済学科 1 年 ゲン ディン ソン (ベトナム)



皆さんにとって、素晴らしい人はどんな人だと思っていますか。たくさんお金を持っている人は素晴らしいですね。カッコいい車を持っている人も素敵ですね。あるいは会社の社長も立派ですね。でも私にとって素晴らしい人は眼鏡をかけている人です。皆さん、ちょっと見て比べてください。私は眼鏡をかけるのと、眼鏡をかけないのでは、どちらの方がカッコいいですか？やっぱり眼鏡をかける方でしょうね。眼鏡をかけ

ている人はカッコいいだけではなく、知的な人にも見えます。

私の国ベトナムでは、眼鏡をかける人は、他の人に尊敬されています。子供でも眼鏡をかけていたら、その子はまじめに勉強していたことがわかります。眼鏡をかけている成人なら、ほとんど先生、社長、会社員など、つまり知識を持っている人です。こういう理由で、私も眼鏡をかけたいです。

眼鏡をかけるために、私は子供の頃からいろいろなことをしました。暗い所で勉強したり本を読んだりしました。でも思ったとおりににはなりません。もう眼鏡をかけることは、無理だとあきらめました。眼鏡をかけるためには、一生懸命勉強したり、たくさん本を読んだりするだけではだめだということがわかってきました。

そんな私が、日本へ留学しました。日本に来て、日本人の若い人たちに眼鏡をかけている人が多いことにびっくりしました。子供たちの中にも、眼鏡をかけている人が結構いることに驚きました。素晴らしいことですね。皆、よく頑張って勉強していたのですね。日本にきたばかりの私は尊敬していました。

でも残念ながら、眼鏡をかけている理由はそうとはかぎりません。むしろ何時間も、時間を忘れて、マンガを読んだり、よくゲームをやったりするために、目が悪くなって眼鏡をかける人が多いことがわかってきました。また、「だて眼鏡」という言葉があることも知りました。「だて眼鏡」というのは、目が悪くなくても、ファッションの一つとして、眼鏡をかけることです。

私のアルバイト先の日本人も眼鏡をかけています。その人は昼休みが一時間あるけれども、昼ごはんを早く食べて、すぐ携帯でゲームをやります。成人なのに、びっくりしました。前日本の総理大臣である福田首相は、確かに眼鏡をかけていました。私には、知的に見えました。しかし、その前の総理大臣である安倍首相も私にとっては知的に見えましたが、安倍首相は眼鏡をかけていませんでした。こういうことがあって。眼鏡をかけているかどうかというのは、尊敬されるとか、知識を持っている人とは関係がないということがわかってきました。

日本人の皆さん。留学生の皆さん。私の国ベトナムでは、「DOI MAT LA CUA SO CUA TAM HON」ということわざがあります。日本語で言うと「目は心の窓である」といういみです。また自分の本心は必ず目に現れるという意味でもあります。だからどんなことをやっても目を大切にしましょう。そして自分を磨きましょう。